

Nicht berichtigt

Unkorrigiert

CR 2024/16

Internationaler Gerichtshof Cour internationale

Gerichtshof de Justice

DEN HAAG LA HAYE

JAHR 2024

Öffentliche Sitzung

findet am Dienstag, dem 9. April 2024, um 10.00 Uhr im Friedenspalast statt,

Präsident Salam führt den Vorsitz,

in der Rechtssache betreffend angebliche Verstöße gegen bestimmte internationale Verpflichtungen

in Bezug auf das besetzte palästinensische Gebiet (Nicaragua gegen Deutschland)

AUSFÜHRLICHES PROTOKOLL

ANNÉE 2024

Öffentliche Verhandlung

tenue le mardi 9 avril 2024, à 10 heures, au Palais de la Paix,

sous la présidence de M. Salam, président,

en l'affaire concernant des Manquements allégués à certaines obligations internationales

relativement au Territoire palestinien occupé (Nicaragua c. Allemagne)

COMPTE RENDU

Anwesend: Präsident Salam Vizepräsidentin Sebutinde

Richter Tomka

Abraham

Yusuf Xue

Bhandari Iwasawa

Nolte Charlesworth Brant Gómez Robledo Cleveland Aurescu

Tladi

Ad-hoc-Richter Al-Khasawneh

Kanzler Gautier

- 3 -

Présents : M. Salam, Präsident

Frau Sebutinde, Vizepräsidentin

MM. Tomka

Abraham

Yusuf

Frau Xue

MM. Bhandari

Iwasawa

Nolte

Frau Charlesworth

MM. Brant

Gómez Robledo

Frau Cleveland

MM. Aurescu

Tladi, Krüge

M. Al-Khasawneh, Ad-hoc-Richter

M. Gautier, Greffier

- 4 -

Die Regierung der Republik Nicaragua ist vertreten durch:

S.E. Herrn Carlos José Argüello Gómez, Botschafter der Republik Nicaragua im Königreich der Niederlande und Ständiger Vertreter der Republik Nicaragua bei den internationalen Organisationen mit Sitz im Königreich der Niederlande, Mitglied der Völkerrechtskommission,

als Bevollmächtigter und Rechtsbeistand;

Herrn Alain Pellet, emeritierter Professor der Universität Paris Nanterre, ehemaliger Vorsitzender der Völkerrechtskommission, Mitglied und ehemaliger Präsident des Institut de droit international,

Herr Daniel Müller, Gründungspartner von FAR Avocats, Mitglied der Pariser Anwaltskammer,

als Rechtsbeistand und Anwälte;

Frau Claudia Loza Obregon, Rechtsberaterin, Ministerium für auswärtige Angelegenheiten der Republik Nicaragua,

Herr Ysam Soualhi, Doktorand an der juristischen Fakultät der Universität Angers,

als stellvertretender Rechtsberater;

Frau Sherly Noguera de Argüello, Generalkonsul der Republik Nicaragua, als Verwalterin;

Frau Cassandra Gómez Pineda, Erste Sekretärin, Ständige Vertretung der Republik Nicaragua bei der Organisation für das Verbot chemischer Waffen,

Herr Pedro Hernández Balladarez, Finanzverwaltungsbeamter, Ständige Vertretung der Republik Nicaragua bei der Organisation für das Verbot chemischer Waffen,

S.E. Ammar Hijazi, Beigeordneter Minister für auswärtige Angelegenheiten und Auswanderer für multilaterale Angelegenheiten des Staates Palästina,

S.E. Herr Omar Awadallah, Beigeordneter Minister für auswärtige Angelegenheiten und Expatriates für die Vereinten Nationen und Sonderorganisationen des Staates Palästina,

Herr Federico Argüello Noguera, als Mitglieder der Delegation.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland wird vertreten durch:

Frau Tania von Uslar-Gleichen, Rechtsberaterin und Leiterin der Rechtsabteilung, Auswärtiges Amt der Bundesrepublik Deutschland, als Bevollmächtigte;

Frau Wiebke Rückert, Direktorin für Völkerrecht, Auswärtiges Amt der Bundesrepublik Deutschland,

- 5 -

Le Gouvernement de la République du Nicaragua est représenté par :

S. Exc. M. Carlos José Argüello Gómez, ambassadeur de la République du Nicaragua auprès du Royaume des Pays-Bas et représentant permanent de la République du Nicaragua auprès des organisations internationales au Royaume des Pays-Bas, membre de la Commission du droit international, als Agent und Berater;

M. Alain Pellet, Professor an der Universität Paris Nanterre, ehemaliger Präsident der Commission du droit international, Mitglied und ehemaliger Präsident des Institut de droit international,

M. Daniel Müller, associé fondateur du cabinet FAR Avocats, avocat au barreau de Paris, comme conseils et avocats ;

Frau Claudia Loza Obregon, Rechtsberaterin, Ministerium für auswärtige
Angelegenheiten der Republik Nicaragua,
M. Ysam Soualhi, Doktorand, Rechtsfakultät der Universität Angers,
comme conseils adjoints ;

Frau Sherly Noguera de Argüello, Generalkonsulin der Republik Nicaragua,
comme administratrice ;

Frau Kassandra Gómez Pineda, erste Sekretärin, ständige Vertretung der
Republik Nicaragua bei der Organisation für das Verbot von Chemiewaffen,
M. Pedro Hernández Balladarez, Verwaltungs- und Finanzdirektor, ständige
Vertretung der Republik Nicaragua bei der Organisation für das Verbot von
Chemiewaffen,

S. Exz. M. Ammar Hijazi, Beigeordneter Minister für auswärtige
Angelegenheiten und Auswanderung des Staates Palästina, Abteilung für
multilaterale Angelegenheiten,

S. Exz. M. Omar Awadallah, Beigeordneter Minister für auswärtige
Angelegenheiten und Ausländerfragen des Staates Palästina, Abteilung für
Angelegenheiten von Sonderorganisationen und -institutionen der ONU,
M. Federico Argüello Noguera,
comme membres de la délégation.

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est représenté par :
Frau Tania von Uslar-Gleichen, Rechtsberaterin und Generaldirektorin für
Rechtsangelegenheiten, Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der
Bundesrepublik Deutschland,
comme agente ;

Frau Wiebke Rückert, Direktorin der Abteilung für internationales Recht,
Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Bundesrepublik Deutschland,

- 6 -

S.E. Herr Cyrill Jean Nunn, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland im
Königreich der Niederlande,
als Ko-Bevollmächtigte;

Herrn Christian J. Tams, Professor an der Universität Paris 1 Panthéon-
Sorbonne und der Leuphana Universität Lüneburg, 11 King's Bench Walk,
London,

Herr Samuel Wordsworth, KC, Mitglied der Anwaltskammer von England und
Wales, Mitglied der Anwaltskammer von Paris, Essex Court Chambers,
London,

Frau Anne Peters, Professorin an der Universität Heidelberg und der Freien
Universität Berlin, Direktorin am Max-Planck-Institut für ausländisches
öffentliches Recht und Völkerrecht, Heidelberg,

Herr Paolo Palchetti, Professor an der Universität Paris 1 Panthéon-Sorbonne,
Herr Antonios Tzanakopoulos, Professor an der University of Oxford, Three
Stone Chambers, London,

als Bevollmächtigte und Anwälte;

Herrn Lukas Wasielewski, Leiter des Referats für allgemeines Völkerrecht,
Auswärtiges Amt der Bundesrepublik Deutschland,

Herr Edgar Gansen, Minister, Stellvertretender Botschafter der Bundesrepublik
Deutschland im Königreich der Niederlande,

Herr Caspar Sieveking, Rechtsreferent, Botschaft der Bundesrepublik
Deutschland im Königreich der Niederlande,

Herrn Nikolaus Koch, Referent, Referat für Allgemeines Völkerrecht,
Auswärtiges Amt der Bundesrepublik Deutschland,

als Rechtsbeistand;

Herrn Johannes Scharlau, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland im
Königreich der Niederlande,
Frau Elisabeth-Anna Angermeier, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
im Königreich der Niederlande,
Frau Andrea Waldau, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland im Königreich
der Niederlande,
Frau Clara Rother, Botschaft der Bundesrepublik Deutschland im Königreich
der Niederlande, als Assistenten.

- 7 -

S. Exz. M. Cyrill Jean Nunn, ambassadeur de la République fédérale
d'Allemagne auprès du Royaume des Pays-Bas,
comme coagents ;
M. Christian J. Tams, Professor an der Universität Paris 1 Panthéon-Sorbonne
und an der Leuphana Universität Lüneburg, Kabinett 11 King's Bench Walk
(London),
M. Samuel Wordsworth, KC, membre du barreau d'Angleterre et du pays de
Galles, membre du barreau de Paris, Essex Court Chambers (Londres),
Frau Anne Peters, Professorin an der Universität Heidelberg und an der Freien
Universität Berlin, Direktorin des Max-Planck-Instituts für ausländisches und
internationales Recht, Heidelberg,
M. Paolo Palchetti, Professor an der Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne,
M. Antonios Tzanakopoulos, Professor an der Universität Oxford, Three Stone
Chambers, Londres,
comme conseils et avocats ;
M. Lukas Wasielewski, chef du département du droit international général,
ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,
M. Edgar Gansen, ministre, ambassadeur adjoint de la République fédérale
d'Allemagne auprès du Royaume des Pays-Bas,
M. Caspar Sieveking, conseiller juridique, ambassade de la République
fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas,
M. Nikolaus Koch, responsable du département du droit international général,
ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,
comme conseils ;
M. Johannes Scharlau, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au
Royaume des Pays-Bas,
Frau Elisabeth-Anna Angermeier, Botschafterin der Bundesrepublik
Deutschland im Königreich der Baskenländer,
Mme Andrea Waldau, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au
Royaume des Pays-Bas, Mme Clara Rother, ambassade de la République
fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas, comme assistants.

- 8 -

Der PRÄSIDENT: Bitte nehmen Sie Platz. Die Sitzung ist eröffnet.

Der Gerichtshof tritt heute Vormittag zur einzigen mündlichen Verhandlung
über den Antrag der Bundesrepublik Deutschland auf Erlass einstweiliger
Maßnahmen zusammen, den die Republik Nicaragua in der Rechtssache
betreffend die angebliche Verletzung bestimmter internationaler
Verpflichtungen in Bezug auf das besetzte palästinensische Gebiet (Nicaragua
gegen Deutschland) gestellt hat.

Ich erteile nun der Vertreterin Deutschlands, Frau Tania von Uslar-Gleichen,
das Wort. Sie haben das Wort, Frau Abgeordnete.

Frau VON USLAR-GLEICHEN:
ERÖFFNUNGSREDE

1. Sehr geehrte Mitglieder des Gerichts, es ist mir eine Ehre, heute zu Ihnen zu sprechen und die mündliche Verhandlung für die Bundesrepublik Deutschland zu eröffnen.

2. Monsieur le Président, Madame la Vice-Présidente, permettez-moi au début de vous féliciter chaleureusement pour votre élection.

3. Deutschland kommt zu diesem Verfahren als Freund des Gerichtshofs und als überzeugter Anhänger der friedlichen Beilegung internationaler Streitigkeiten. Die Verfahren vor diesem Gerichtshof sind zu Recht bekannt für ihre tiefe und ernsthafte Auseinandersetzung mit dem Recht und den Fakten.

4. Die Achtung und die Förderung des Völkerrechts sind Eckpfeiler der deutschen Verfassung und der deutschen Außenpolitik. Deutschland hat sich stets für die Förderung und Stärkung des humanitären Völkerrechts und der humanitären Grundsätze eingesetzt. Dies ist auch die Richtschnur für unsere Reaktion auf den Konflikt, um den es hier geht. Deutschland tut sein Möglichstes, um seiner Verantwortung sowohl gegenüber dem israelischen als auch dem palästinensischen Volk gerecht zu werden.

5. Nicaragua, das Deutschland vor diesem Gerichtshof verklagt, hat eine einseitige Sicht des Konflikts. Es erkennt sowohl den Sachverhalt als auch die Rechtslage in dieser Situation. Deutschland weist die Anschuldigungen Nicaraguas entschieden zurück.

6. Einen Punkt muss ich gleich zu Beginn betonen: Deutschland hat aus seiner Vergangenheit gelernt — - einer Vergangenheit, die die Verantwortung für eines der schrecklichsten Verbrechen der Menschheitsgeschichte, die Shoa, einschließt. Dies erklärt einen der Grundsätze, auf denen unsere Außenpolitik in allen Fragen des Nahen Ostens beruht.

- 9 -

7. Unsere Geschichte ist der Grund, warum die Sicherheit Israels im Mittelpunkt der deutschen Außenpolitik steht. In ihrer Rede vor der Knesset am 18. März 2008 sprach die damalige Bundeskanzlerin Angela Merkel von der "besonderen historischen Verantwortung Deutschlands für die Sicherheit Israels" als Teil der deutschen "Staatsraison". Bundeskanzler Olaf Scholz bekräftigte dies in seiner Rede vor dem Deutschen Bundestag am 12. Oktober 2023: "Unsere eigene Geschichte, unsere Verantwortung, die sich aus dem Holocaust ergibt, macht es zu unserer ständigen Pflicht, für die Existenz und Sicherheit des Staates Israel einzutreten. Diese Verantwortung leitet uns."

8. In der Tat muss uns diese Verantwortung weiterhin leiten - denn das Existenzrecht Israels wird weiterhin geleugnet. In der Tat wird es im Antrag Nicaraguas in dem Abschnitt, der den Massakern der Hamas vom 7. Oktober gewidmet ist, geleugnet. Nach Angaben Nicaraguas richteten sich diese Angriffe gegen "Siedlungen in den besetzten palästinensischen Gebieten Sderot, Kfar Azza, Nir Oz und Be'eri". Deutschland weist diese Auffassung entschieden zurück. Bei den Terroranschlägen der Hamas gab es 1.200 Tote und Tausende von Verletzten, zahllose Frauen, Jugendliche und Kinder wurden Opfer grausamster sexueller Gewalt und 240 Geiseln wurden genommen, von denen viele bis heute festgehalten werden. Diese Angriffe richteten sich gegen Gemeinden innerhalb der Grenzen Israels - nicht in Gaza, sondern im Staat Israel. Steht Nicaragua wirklich zu seiner Behauptung, es handele sich um "besetzte palästinensische Gebiete", und spricht damit Israel das Existenzrecht ab? Deutschland wird dies nicht dulden. Die internationale

Gemeinschaft hat den Staat Israel als einen sicheren Hafen für das jüdische Volk gegründet. Sein Existenzrecht ist international anerkannt.

9. Deutschland hat seit dem 7. Oktober auf der Grundlage des Völkerrechts das Recht Israels bekräftigt, sich gegen die anhaltenden Angriffe zu schützen. Wir stehen vor dem Dilemma, dass Hamas-Terroristen die Zivilbevölkerung als menschliche Schutzschilde benutzen und zivile Infrastrukturen missbrauchen, um ihre terroristischen Aktivitäten zu verbergen. Außenministerin Annalena Baerbock hat dieses Dilemma im UN-Sicherheitsrat am 24. Oktober 2023 voll erkannt, als sie darauf hinwies, dass "die Hamas mit menschlichem Leid spielt" und "dass der Kampf gegen die Hamas und nicht gegen die Zivilbevölkerung geht". Deshalb hat sie darauf bestanden, dass Israel bei seiner Verteidigung alles tun muss, um das Leben von Zivilisten zu schützen und die Grenzen der Selbstverteidigung und des humanitären Völkerrechts jederzeit zu respektieren.

10. Ein weiterer Punkt, den ich gleich zu Beginn betonen möchte, ist: Deutschland hat sich immer stark für die Rechte des palästinensischen Volkes eingesetzt. Dies ist - neben der Sicherheit Israels - der zweite Grundsatz, der die deutsche Reaktion auf den Nahostkonflikt im Allgemeinen - und auf seine - 10 -

aktuellen Eskalation im Besonderen. Deutschland setzt sich weiterhin für eine Zweistaatenlösung als einzigen Weg zu einem dauerhaften Frieden im Nahen Osten ein. Deutschland unterstützt die Palästinenser, die in den besetzten palästinensischen Gebieten leben, seit Jahrzehnten in erheblichem Maße. Bis heute hat Deutschland die wirtschaftliche und soziale Entwicklung der besetzten palästinensischen Gebiete sowie den Aufbau von Verwaltungskapazitäten bilateral mit insgesamt 1,5 Milliarden Euro unterstützt.

1. Deutschland erkennt das Recht der Palästinenser auf Selbstbestimmung an, das in den 1967 besetzten Gebieten ausgeübt werden soll. Es hat Versuche, die Zweistaatenlösung zu unterminieren, z. B. durch den Ausbau illegaler Siedlungen, entschieden verurteilt. Es besteht kein Zweifel, wo Deutschland steht. Wie Außenministerin Baerbock in ihrer Rede vor dem Deutschen Bundestag am 21. März 2024 betonte, ist unsere Position durch das Völkerrecht definiert.

2. Nur eine Woche nach dem Massaker der Hamas, am 13. Oktober 2023, erklärte Außenministerin Baerbock, dass "Zivilisten sichere Räume brauchen, in denen sie Schutz finden und mit lebensnotwendigen Gütern versorgt werden können". Am 29. Februar 2024 nannte sie das Leiden der Palästinenser "unbeschreiblich" und das Leben in Gaza "die Hölle".

3. Sie werden diese Zitate auch aus der Präsentation Nicaraguas wiedererkennen. Sie werden andere wiedererkennen. Das ist nicht überraschend. Sie sind nicht, wie von Nicaragua behauptet, ein Beweis dafür, dass Deutschland seiner Verantwortung nicht gerecht wird. Im Gegenteil: Die Forderung nach Einhaltung des Völkerrechts ist kein Beweis für dessen Verletzung. Für uns sind diese Zitate ein Beweis dafür, dass Deutschland seiner Verpflichtung nachkommt, die Einhaltung des humanitären Völkerrechts in einer Situation zu gewährleisten, in der Israel mit anhaltenden Angriffen von Hamas-Terroristen konfrontiert ist, die auch lange nach dem 7. Oktober noch Raketen auf israelische Städte und Dörfer abfeuern und immer noch mehr als 100 israelische Männer, Frauen und Kinder im Gazastreifen als Geiseln halten. Es ist unsere Pflicht, Israel daran zu erinnern, dass auch bei

der Ausübung seines Rechts auf Selbstverteidigung das humanitäre Völkerrecht gilt.

4. Die Sorge um die dramatische humanitäre Lage in Gaza, die sich in den Beschlüssen des Gerichtshofs vom 26. Januar und 28. März widerspiegelt, leitet auch Deutschland: Unser Verhalten ist darauf gerichtet, die dramatische Lage in Gaza, die der Gerichtshof in seinen Beschlüssen beschreibt, zu lindern.

5. Wir stellen der palästinensischen Bevölkerung seit Monaten humanitäre Hilfe direkt zur Verfügung und arbeiten mit internationalen Organisationen auf dieses Ziel hin. Deutschland ist der größte Einzelgeber humanitärer Hilfe mit 203,55 Millionen Euro im Jahr 2023 und 50,95 Millionen Euro im Jahr

- 11 -

2024, die nicht nur über das UNRWA, sondern auch über Organisationen wie das OCHA, das Welternährungsprogramm, das IKRK und das Deutsche Rote Kreuz bereitgestellt werden. Deutschland hat seine Unterstützung seit Oktober 2023 verdreifacht, um die katastrophalen Bedingungen, denen die Palästinenser in Gaza ausgesetzt sind, zu lindern. Die legitime palästinensische Führung in Ramallah hat die deutschen Beiträge bei mehr als einer Gelegenheit gewürdigt.

6. Bei seinem jüngsten Besuch in Israel am 17. März 2024 brachte Bundeskanzler Scholz seine große Besorgnis über die humanitäre Lage in Gaza zum Ausdruck. Bei sechs offiziellen Besuchen in Israel und den besetzten palästinensischen Gebieten seit Oktober 2023 hat sich Ministerin Baerbock - in konstruktivem und engem Kontakt mit israelischen und palästinensischen Führern - unermüdlich um eine Einigung auf konkrete Maßnahmen bemüht, die dazu beitragen werden, das Leid der Menschen auf beiden Seiten des Konflikts zu verringern. Sie hat die Grenzübergänge in Rafah und Kerem Shalom selbst besucht, um zu prüfen, wie der Zugang für humanitäre Hilfe verbessert werden kann. Die meisten anderen Länder haben sich nicht so intensiv engagiert. Seit Oktober 2023 hat Deutschland seine humanitäre Hilfe unter schwierigsten Bedingungen ausgeweitet.

7. Die deutsche Politik steht im Einklang mit den Forderungen der am 25. März verabschiedeten Resolution 2728 des UN-Sicherheitsrates.

8. Wie der UN-Sicherheitsrat fordert auch Deutschland "die sofortige und bedingungslose Freilassung aller Geiseln", von denen viele die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen. Dies ist seit dem 7. Oktober 2023 der Fall.

9. Wie der UN-Sicherheitsrat sieht Deutschland die Notwendigkeit, den Fluss der humanitären Hilfe auszuweiten und hat nichts unversucht gelassen, um die Grundbedürfnisse der Palästinenser in Gaza zu befriedigen.

10. Bundeskanzler Scholz und Außenminister Baerbock drängen Israel seit Monaten in zahlreichen bilateralen Gesprächen, humanitäre Hilfe in größerem Umfang nach Gaza zuzulassen und einem humanitären Waffenstillstand zuzustimmen, der nur nachhaltig sein kann, wenn die Hamas ihre terroristischen Aktionen einstellt und die Geiseln freilässt.

11. Anders als Nicaragua erkennt Deutschland nicht, dass die Hamas auch Verpflichtungen nach dem humanitären Völkerrecht hat, auch gegenüber der Zivilbevölkerung in Gaza. Die Hamas kommt nicht nur ihren Verpflichtungen nicht nach, sondern lehnt auch jede Verantwortung in zynischster Weise ab.

- 12 -

22. Herr Präsident, verehrte Mitglieder des Gerichtshofs, der größte Teil der Klage und des Antrags Nicaraguas betrifft das Verhalten Israels und die angeblichen Verstöße Israels gegen das Völkerrecht. Es handelt sich jedoch nicht um ein Verfahren gegen Israel. Nicaragua hat ein Verfahren gegen

Deutschland eingeleitet. Deutschland weist die Vorwürfe Nicaraguas entschieden zurück: Sie entbehren jeder tatsächlichen und rechtlichen Grundlage. Sie beruhen auf einer Bewertung des Verhaltens Israels, das an diesem Verfahren nicht beteiligt ist.

23. Daher wird ein wesentlicher Teil der heutigen Ausführungen Deutschlands der "Richtigstellung" gewidmet sein. Wir hoffen, daß dieses Verfahren zu einem besseren Verständnis der Tatsache beitragen wird, daß das deutsche Vorgehen in diesem Konflikt fest im Völkerrecht verankert ist.

24. In den Fällen, in denen Deutschland Israel unterstützt hat, u.a. durch den Export von Waffen und anderen militärischen Ausrüstungen, wurden die Menge und der Zweck dieser Lieferungen von Nicaragua grob verfälscht, wie Professor Tams zeigen wird. Deutschland liefert Waffen nur auf der Grundlage einer eingehenden Prüfung, die die Anforderungen des Völkerrechts nicht nur respektiert, sondern weit übertrifft. Waffenexporte, die den Sicherheitsbedrohungen für Israel Rechnung tragen, insbesondere unmittelbar nach dem 7. Oktober. Gleichzeitig unterliegt die Lieferung von Waffen und anderen Rüstungsgütern durch Deutschland an Israel einer ständigen Bewertung der Lage vor Ort.

25. Herr Präsident, verehrte Mitglieder des Gerichtshofs, wie viele andere Staaten ist auch Deutschland durch den seit dem 7. Oktober andauernden Konflikt auf die Probe gestellt worden. Die gesamte internationale Gemeinschaft ist mit dem politischen, moralischen und rechtlichen Dilemma konfrontiert, das die Situation in Gaza darstellt. Die von mir genannten Grundsätze - Schutz der israelischen Sicherheit und Unterstützung der Rechte der Palästinenser - haben Deutschland vor schwierige Entscheidungen gestellt. Alle Verantwortlichen der deutschen Außenpolitik haben unermüdlich daran gearbeitet, die richtige Balance zu finden. Wir sind entschlossen, in der täglichen Praxis umzusetzen, was es bedeutet, das Völkerrecht unter so schwierigen Bedingungen wie diesen zu achten.

26. Nicaragua scheint dies nicht richtig zu würdigen. Es vermittelt das Bild eines Deutschlands, das vorsätzlich die mutmaßliche Begehung schwerster Verstöße gegen das Völkerrecht ermöglicht oder sogar unterstützt. Nicaragua hat sich nicht ein einziges Mal um Informationen - oder auch nur um einen Meinungsaustausch - mit der deutschen Regierung bemüht. Vielmehr hat es sich beeilt, diesen Fall auf der Grundlage der fadenscheinigsten Beweise vor den Gerichtshof zu bringen.

- 13 -

27. Wie der Verteidiger Deutschlands darlegen wird, entspricht der Antrag Nicaraguas auf Erlass einstweiliger Maßnahmen ganz offensichtlich nicht den Erfordernissen des Artikels 41 des Statuts in der Auslegung durch die Rechtsprechung des Gerichtshofs.

28. Wie Herr Sam Wordsworth, KC, darlegen wird, fällt der Fall Nicaraguas nicht in die Zuständigkeit des Gerichtshofs, nicht einmal prima facie. Deutschland wurde vor den Gerichtshof gebracht, ohne dass ein Streitfall vorlag, während der Gerichtshof auf der Grundlage seiner ständigen Rechtsprechung seine Zuständigkeit nicht ausüben kann, wenn Israel, eine wirklich unerlässliche Partei, fehlt.

29. Professor Anne Peters wird im Folgenden aufzeigen, dass der Antrag Nicaraguas in keinem Zusammenhang mit irgendwelchen plausiblen Rechten steht, um die es in diesem Fall geht. Deutschland ist weit davon entfernt, angebliche Verstöße gegen die grundlegendsten Regeln des Völkerrechts

zuzulassen, und hat sich stets für die strikte Einhaltung des Völkerrechts eingesetzt. Und Deutschland hat immer auf dieser Grundlage gehandelt.

30. Wie Professor Paolo Palchetti zeigen wird, ist die Lage in Gaza zwar dramatisch, aber es besteht keine unmittelbare Gefahr einer irreparablen Beeinträchtigung der Rechte, die Nicaragua gegenüber Deutschland geltend macht.

31. Vor allem stützt sich Nicaraguas Antrag und Ersuchen um vorläufige Maßnahmen auf tatsächliche Voraussetzungen, die nicht der Realität entsprechen. Aus diesem Grund wird Deutschland den Vortrag seines Anwalts mit einer Richtigstellung beginnen; dies wird von Professor Christian Tams getan.

32. Damit ist mein Eröffnungsplädoyer beendet. Ich bitte Sie, Herr Präsident, das Wort an Professor Tams zu übergeben.

Der PRÄSIDENT: Ich danke der Vertreterin Deutschlands für ihre Erklärung. Ich bitte nun Herrn Christian Tams, das Wort zu ergreifen. Sie haben das Wort, Sir.

Herr TAMS:

TATSÄCHLICHER HINTERGRUND

I. Einleitung

1. Herr Präsident, verehrte Mitglieder des Gerichtshofs, es ist mir eine Ehre, zu Ihnen zu sprechen, und ein Privileg, dies im Namen Deutschlands zu tun. In meinem Vortrag werde ich auf die Darstellung Nicaraguas eingehen, die Deutschland als

- 14 -

vorsätzlich die Rechte des palästinensischen Volkes missachtet und Verstöße gegen das Völkerrecht unterstützt oder ermöglicht.

2. Die Tatsachenbehauptungen Nicaraguas halten einer Überprüfung nicht stand. Sie beruhen auf Spekulationen und bisweilen auf falschen Darstellungen. Um den Sachverhalt richtig zu stellen, hat Deutschland Ihnen eine Reihe von Kerndokumenten in der Richtermappe zur Verfügung gestellt. Ich werde Sie in relativ kurzer Folge auf diese Dokumente verweisen, aber ich werde die wichtigsten Punkte auf den Folien wiedergeben.

II. Fortlaufende und umfangreiche humanitäre Hilfe

3. Zunächst möchte ich den Vorwurf Nicaraguas entkräften, Deutschland habe sich von den Palästinensern abgewendet. In diesem Punkt hat Nicaragua gestern seine Argumentation deutlich geändert. Es scheint nun nicht mehr zu behaupten, wie in seinem Antrag, dass Deutschland "seine bilaterale Finanzhilfe für die Palästinenser zu Beginn des Konflikts ohne weitere Überlegungen eingestellt hat "1. Stattdessen hat es gestern eingeräumt, dass "Deutschland sich für die Erleichterung oder Verbesserung der humanitären Hilfe im Gazastreifen und für die leidende Bevölkerung engagiert "2, und wir begrüßen diese Korrektur. Deutschland weist jedoch die Darstellung Nicaraguas entschieden zurück, wonach dieses Engagement eine "erbärmliche Ausrede "3 sei, wie Nicaragua behauptet.

4. Wie unzutreffend diese Behauptung ist, zeigen die in den Anlagen 2-5 der Richtermappe enthaltenen Dokumente. Anlage 2 enthält eine Liste von Erklärungen hochrangiger deutscher Vertreter, die das Engagement Deutschlands für die Palästinenser im Gazastreifen schon zu Beginn des Konflikts widerspiegeln. Ich möchte Ihnen die erste Erklärung in dieser Liste

vorstellen, die Außenminister Baerbock am 19. Oktober letzten Jahres abgegeben hat. Sie sehen sie auf der Folie, wobei die beiden Kernaussagen hervorgehoben sind. Erstens: die Ernennung einer hochrangigen deutschen Diplomatin, Frau Deike Potzel, zur Sonderbeauftragten für humanitäre Fragen im Nahen Osten. Sie haben gestern nichts über Frau Potzel und ihre Arbeit in Nicaraguas Antrag gehört - nichts über fünf Monate unermüdlicher humanitärer Diplomatie, nichts über ihr Engagement in der Öffentlichkeit und hinter den Kulissen, um den Fluss der humanitären Hilfe unter extrem schwierigen Bedingungen zu erhöhen.

1 Nicaraguas Antrag und Ersuchen um vorläufige Maßnahmen, unter para. 57.

2 CR 2024/15, S. 32, Rn. 21 (Müller).

3 Ebd.

- 15 -

5. Ebenfalls auf der Folie: eine Zusage vom 19. Oktober letzten Jahres, dass Deutschland "bereit ist, umfassende [humanitäre] Hilfe zu leisten": eine Zusage, die Deutschland noch am selben Tag in die Tat umsetzte, indem es zusätzliche 50 Millionen Euro an humanitärer Hilfe für die Menschen in Gaza bereitstellte.

6. Anhang 3 enthält eine ausführlichere Darstellung des konkreten deutschen Beitrags, und die zentralen Informationen befinden sich ebenfalls auf der Folie. Er enthält Zahlen des UN-Büros für die Koordinierung humanitärer Angelegenheiten (OCHA), er listet die Unterstützung für die besetzten Gebiete nach Ländern auf. In der Tabelle für 2023 ist Deutschland als größter internationaler Geber aufgeführt. Und wenn Sie sich das Diagramm für Januar bis 31. März 2024 ansehen, das sich in Anhang 4 und jetzt auch auf der Folie befindet, werden Sie sehen, dass Deutschland weiterhin der größte Geber ist.

7. Herr Präsident, die gesamte deutsche Unterstützung für Palästina seit Anfang 2023 beläuft sich auf 254,5 Millionen Euro allein für humanitäre Hilfe. Seit dem 7. Oktober 2023 hat Deutschland seine Unterstützung nicht eingestellt, sondern seine humanitäre Hilfe für die Palästinenser in den besetzten Gebieten mehr als verdreifacht. Anhang 5 zeigt die tatsächlichen Auswirkungen des deutschen Engagements. Ich möchte Sie bitten, dies zu berücksichtigen, wenn Sie über Nicaraguas Charakterisierung nachdenken, dass dies nur eine "erbärmliche Ausrede" sei.

8. Herr Präsident, verehrte Mitglieder des Gerichtshofs, zusätzlich zur Ablehnung der deutschen Unterstützung hat der Anwalt Nicaraguas gestern Deutschland beschuldigt, das UNRWA4 "nicht mehr zu finanzieren": eine Entscheidung, die Nicaragua als Abbruch der Hilfe im kritischsten Moment darstellt. Diese Behauptung Nicaraguas ist völlig unbegründet. Die wichtigsten Informationen darüber, was wirklich geschehen ist, finden Sie in den Anhängen 6-9 Ihrer Mappe. Ich werde mich auf drei Punkte beschränken.

9. Erstens: Deutschland hat dem UNRWA nicht die Mittel entzogen. Am 27. Januar hat es eine vorläufige Entscheidung getroffen, keine weiteren Mittel für UNRWA-Maßnahmen in Gaza zu bewilligen. Diese Entscheidung wurde als Reaktion auf schwerwiegende Anschuldigungen getroffen, wonach UNRWA-Mitarbeiter in die Terroranschläge vom 7. Oktober verwickelt waren: Anschuldigungen, die den UN-Generalsekretär "entsetzt" haben und die weiterhin untersucht werden. Deutschland hat inzwischen seine Finanzierung der UNRWA-Maßnahmen im Westjordanland, in Jordanien und anderswo wieder aufgenommen und weitere 45 Mio. € zugesagt. Und bereits am 1.

März, dem Tag, an dem Nicaragua das Verfahren einleitete, erklärte sich Deutschland in Absprache mit anderen EU-Mitgliedstaaten bereit, einen Betrag von 50 Mio. EUR freizugeben.

4 Nicaraguas Antrag und Ersuchen um vorläufige Maßnahmen, Abs. 16.

- 16 -

Soforthilfepaket aus Mitteln der Europäischen Union freizugeben. 12,5 Millionen Euro dieser Mittel werden von Deutschland bereitgestellt.

10. Aber Nicaragua ignoriert nicht nur - und das ist mein zweiter Punkt - diesen Zusammenhang. Es ignoriert die Tatsache, dass die vorläufige Entscheidung Deutschlands vom 27. Januar keine direkten Auswirkungen auf die Arbeit des UNRWA hat. Am 27. Januar sollte Deutschland keine Mittel für das UNRWA für Operationen in Gaza freigeben, die aufgrund der Entscheidung zurückgehalten oder abgezogen worden wären. Dies wurde in der Erklärung zur Ankündigung der Entscheidung, die Sie auf der Folie sehen, sehr deutlich gemacht. Darin heißt es: "Es stehen keine neuen Finanzierungsbeschlüsse an. Die humanitäre Hilfe wird fortgesetzt". Anders ausgedrückt: Es wurde kein einziger Euro an Unterstützung gestoppt oder zurückgezogen. Ganz im Gegenteil, Deutschland hält seine Zusagen ein: Die vor dem 27. Januar bereitgestellten Mittel werden weiterhin für die Arbeit des UNRWA in Gaza verwendet.

11. Drittens hat Deutschland, abgesehen vom UNRWA, seine Unterstützung für den Gazastreifen aufgestockt. Die in Anlage 10 der Richtermappe enthaltenen Informationen machen dies überdeutlich. In Anlage 10 sind die von Deutschland seit dem 27. Januar getroffenen Maßnahmen und Entscheidungen aufgeführt. Sie ist keineswegs erschöpfend, aber sie zeigt, was wirklich geschehen ist. Ich werde sehr selektiv vorgehen müssen, aber ich möchte Sie dringend bitten, sich Anhang 10 anzusehen, wenn Sie die Forderungen Nicaraguas prüfen. Sie werden feststellen, dass die deutsche Regierung unmittelbar nach dem 27. Januar 2024 anderen humanitären Gebern wie UNICEF, dem IKRK und dem Welternährungsprogramm Unterstützung zur Verfügung gestellt hat: eine zusätzliche Unterstützung, die sich jetzt auf fast 40 Millionen Euro beläuft, zusätzlich zu den Mitteln, die dem UNRWA zur Verfügung gestellt wurden, und zu den Beiträgen über die EU und den regulären UN-Haushalt.

12. In Anhang 10 sind auch zahlreiche Beispiele für direkte, operative Unterstützung zur Verbesserung der Lage im Gazastreifen aufgeführt. Sachleistungen wie die Lieferung von Hunderten von Tonnen medizinischer und sanitärer Ausrüstung an den Palästinensischen Roten Halbmond im Februar. Kontinuierliche Arbeit hinter den Kulissen, um sicherzustellen, dass die von den Hilfsorganisationen bereitgestellte Hilfe den Gazastreifen unter schwierigsten Bedingungen auch tatsächlich erreicht. Und - als Sofortmaßnahme - Luftabwürfe: eine Initiative der jordanischen Regierung, an der die deutsche Luftwaffe mitwirkt: Bei 16 Abwürfen sind bisher 83 Tonnen Lebensmittel direkt in Gaza gelandet, ein weiterer ist für heute geplant. Es ist schlichtweg falsch zu behaupten, dass Deutschland Palästina in irgendeiner Weise den Rücken gekehrt hat. Deutschland arbeitet mit zahllosen Partnern über verschiedene Wege zusammen und lässt nichts unversucht, um die Not zu lindern.

- 17 -

III. Genehmigungen für Rüstungsexporte

13. Herr Präsident, verehrte Mitglieder des Gerichtshofs, ich komme nun zum zweiten Teil meiner Ausführungen. Nicaragua wirft Deutschland vor,

Israel mit militärischer Hilfe zu versorgen und damit Verstöße gegen das Völkerrecht zu begünstigen. Es sagt relativ wenig darüber aus, wie diese Ausrüstung angeblich verwendet wird (und ich werde auf diese Frage zurückkommen). Stattdessen erwähnt der Anwalt Nicaraguas wiederholt das Gesamtvolumen der genehmigten Ausfuhren im Jahr 2023 - 326 Millionen Euro - und verweist auf angeblich gelieferte Güter wie "Artilleriegranaten" und "Munition" 5.

14. Das von Nicaragua gezeichnete Bild ist jedoch bestenfalls ungenau, schlimmstenfalls ist es eine bewusste Falschdarstellung der tatsächlichen Situation. Natürlich haben Deutschland und Israel enge Beziehungen, auch in der Verteidigungszusammenarbeit. Die Verantwortung Deutschlands für die Sicherheit Israels - die die deutsche Bevollmächtigte soeben in ihrer Eröffnungsrede hervorgehoben hat - ist in dieser Hinsicht ein wichtiger Faktor. Aber diese Zusammenarbeit basiert auf einem soliden Rechtsrahmen, der Anträge auf Ausfuhrgenehmigungen von Fall zu Fall prüft und die Einhaltung des nationalen Rechts und der internationalen Verpflichtungen Deutschlands gewährleistet. Und wenn wir uns anschauen, was seit Oktober 2023 auf der Grundlage dieses Rahmens tatsächlich für den Export nach Israel genehmigt wurde, dann sehen wir keine Artilleriegeschosse, keine Munition. Fast alle Ausfuhren betreffen so genannte "sonstige Rüstungsgüter", die in der Regel untergeordneter oder defensiver Art sind.

Ein solider Rahmen für die Ausfuhr von Rüstungsgütern

15. Herr Präsident, gestatten Sie mir, mit einer Bemerkung über den deutschen Rahmen für die Ausfuhr von Rüstungsgütern zu beginnen, über den Sie von Nicaragua nichts gehört haben. Es handelt sich um einen soliden Rahmen. Alle deutschen Ausfuhren von Militärtechnologie und -gütern nach Israel unterliegen strengen Genehmigungsvorschriften. Das deutsche Recht unterscheidet dabei zwischen zwei Kategorien: "Kriegswaffen" und "sonstige Rüstungsgüter". Zu den "Kriegswaffen" gehören z.B. Kampfflugzeuge oder Panzer — aber auch automatische Waffen und bestimmte dazugehörige Munition und wesentliche Bestandteile. Diese Kriegswaffen bedürfen vor der Ausfuhr zweier Genehmigungen nach dem Kriegswaffenkontrollgesetz und nach dem Außenwirtschaftsgesetz. Die andere Kategorie - "sonstige Rüstungsgüter" - ist weit gefasst; sie geht weit über "Waffen" im üblichen Sinne hinaus. Sie umfasst z.B. Verteidigungsausrüstung gegen chemische
5 Siehe CR 2024/15, S. 53, Abs. 16 (Argüello Gómez); CR 2024/15, S. 27, Rn. 11 (Müller).

- 18 -

Gefahren, Schutzausrüstungen wie Helme oder Körperschutzplatten, Kommunikationsausrüstung, Tarnfarbe und -komponenten, Teile und andere Ausrüstungen von untergeordnetem Charakter. Außerhalb der standardisierten Kategorien für Routinelieferungen bedürfen nicht nur Kriegswaffen, sondern auch alle "sonstigen Rüstungsgüter" nach deutschem Recht einer Einzelgenehmigung für die Ausfuhr. Und eine solche Einzelgenehmigung kann nur nach einer Einzelfallprüfung des Antrags anhand verbindlicher Kriterien erteilt werden.

16. Wir haben in den Anlagen 11-18 der Richtermappe einschlägige Auszüge aus den geltenden deutschen Gesetzen, aber auch aus dem Gemeinsamen Standpunkt des Rates der EU von 2008 zur Festlegung gemeinsamer Regeln für die Kontrolle der Ausfuhr von Militärtechnologie und

Militärgütern sowie aus dem Vertrag über den Waffenhandel beigefügt. Professor Peters wird Ihnen diese zur Verfügung stellen.

17. Gestatten Sie mir an dieser Stelle eine Vorbemerkung: Bei jeder Genehmigung prüft die Bundesregierung sorgfältig, ob ein eindeutiges Risiko besteht, dass das betreffende genehmigungspflichtige Gut zur Begehung von Völkermord, Verbrechen gegen die Menschlichkeit oder schweren Verstößen gegen die Genfer Konventionen von 1949 verwendet wird. Diese Anforderung ergibt sich aus verbindlichen Regeln des deutschen und europäischen Rechts, die über die internationalen Anforderungen hinausgehen. Wie Professor Peters und Palchetti darlegen werden, ist diese Prüfung sehr detailliert und erfolgt in einem ressortübergreifenden Verfahren unter Beteiligung von mindestens zwei Ministerien, dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz und dem Auswärtigen Amt sowie - je nach Inhalt des Genehmigungsantrags — - möglicherweise auch des Verteidigungsministeriums, des Bundeskanzleramtes, des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung, des Bundesministeriums der Finanzen, des Bundesministeriums des Innern und für Kommunales und des Bundesministeriums der Justiz. Für diese "Kriegswaffen" müssen die Genehmigungen auf Ministerebene erteilt werden und mit einer entsprechenden Zusatzgenehmigung des Bundesamtes für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle versehen sein.

Tatsächliche Genehmigungen seit dem 7. Oktober 2023

18. Herr Präsident, welche Rüstungsgüter hat Deutschland bewilligt? Rüstungsexporte sind natürlich eine hochsensible Angelegenheit. Dennoch hat sich Deutschland aufrichtig bemüht, Ihnen Informationen zur Verfügung zu stellen, die es Ihnen ermöglichen, die Behauptungen Nicaraguas zu überprüfen. Wir haben die wichtigsten Zahlen, die uns von den am Genehmigungsverfahren beteiligten Regierungsstellen zur Verfügung gestellt wurden, in Anlage 19 der Urteilsbegründung aufgenommen.

- 19 -

Mappe. Lassen Sie mich drei Punkte hervorheben, bevor ich auf bestimmte Anschuldigungen eingehe, die Nicaragua gestern vorgebracht hat.

19. Meine erste Bemerkung betrifft die zentralen Kategorien von Rüstungsgütern, die das deutsche Recht unterscheidet und die ich bereits erwähnt habe: "Kriegswaffen" (einschließlich Munition und wesentlicher Bestandteile) einerseits und "sonstige Rüstungsgüter" andererseits. Das ist eine wichtige Unterscheidung, weil die Risiken bei der Ausfuhr von Kriegswaffen naturgemäß viel höher sind, was ein zentrales Kriterium bei der Entscheidung über Genehmigungen ist. Nicaragua hat sich zu dieser Unterscheidung sehr kurz gefasst. Auf der Folie sehen Sie, was Nicaragua ausgelassen hat. Bei 98 Prozent der seit dem 7. Oktober 2023 erteilten Genehmigungen handelte es sich nicht um "Kriegswaffen", sondern um "sonstige Rüstungsgüter". Nur in vier Fällen hat Deutschland schließlich seit Oktober 2023 den Export von Kriegswaffen genehmigt. Dies ist der erste relevante Kontext, um die tatsächliche Genehmigungspraxis zu verstehen.

20. Mein zweiter Punkt, der ebenfalls aus Dokument 19 hervorgeht und zu dem Nicaragua wiederum nichts gesagt hat, betrifft Folgendes: Wenn wir uns die Statistiken ansehen, die Nicaragua Ihnen vorgelegt hat, sehen wir, dass über 25 Prozent des Exportvolumens nie für die endgültige Verwendung in Israel bestimmt waren. Genehmigungen im Wert von rund 85 Millionen Euro betreffen Rüstungsgüter, die in Israel bearbeitet und dann nach Deutschland

reimportiert werden sollen, reimportiert für die Nutzung durch die Bundeswehr. Diese Ausrüstungsgegenstände tauchen jedoch in den Statistiken auf, auf die sich Nicaragua beruft, um seine Anschuldigungen vorzubringen.

21. Mein dritter Punkt: der zeitliche Kontext - ein weiterer entscheidender Faktor -, da die Risiken nicht nur in Bezug auf bestimmte militärische Güter, sondern auch zu einem bestimmten Zeitpunkt und unter Berücksichtigung der damaligen Umstände bewertet werden. Nicaragua hat gestern versucht, Ihnen weiszumachen, dass es keine Entwicklung gegeben hat: Professor Pellet behauptete, Deutschland "autorisiere weiterhin die Lieferung von Waffen in großem Umfang" 6.

22. Als Antwort darauf möchte ich Sie bitten, sich die folgende Folie anzusehen. Sie zeigt, wie sich der Gesamtwert der Ausfuhren von Kriegswaffen und sonstigen Rüstungsgütern nach Israel seit Oktober 2023 auf die vergangenen Monate verteilt. Die genauen Zahlen finden Sie wiederum in der Anlage 19 der Richtermappe, aber die Grundaussage geht aus der Folie klar hervor.

6 CR 2024/15, S. 46, Abs. 25 (Pellet).

- 20 -

23. Fast 80 Prozent des Exportvolumens wurden vor Ende Oktober 2023 genehmigt, und zwar in dem, was der Gerichtshof als "unmittelbaren Zusammenhang" 7 mit den schrecklichen Massakern der Hamas bezeichnet hat. Zu diesem Zeitpunkt und in dieser dramatischen Situation beschloss Deutschland, den anhängigen Genehmigungsanträgen Vorrang einzuräumen.

24. Nach Oktober ist das Gesamtvolumen der Ausfuhren stark zurückgegangen, und Sie sehen die Zahlen auf der Folie: auf 24 Millionen Euro, 19 Millionen Euro, 8,5 Millionen Euro und so weiter. Erlauben Sie mir, dass ich jetzt zwei wichtige Aspekte erwähne.

25. Erstens: Im Februar und März 2024 lag das Gesamtvolumen der von Deutschland genehmigten Ausfuhren von Kriegswaffen und sonstigen Rüstungsgütern bei rund einer halben Million bzw. rund einer Million Euro. Genehmigt wurden Linsen für Tageslichtbeobachtungsferngläser, Klebevorrichtungen zur Wasserstoffspeicherung auf U-Booten und Infrarotschutzsysteme zur Abwehr von Lenkflugkörpern.

26. Die jüngste Genehmigung - und das ist mein zweiter besonderer Punkt - wurde am 8. März 2024 erteilt. Sie betraf einen Schleifring für den Einbau in ein Radarsystem; dies ist kein Gegenstand, der plausibel für die Begehung von Kriegsverbrechen verwendet werden könnte. Eine begrenzte Anzahl von Ausfuhranträgen wird derzeit noch geprüft. Sie werden von den deutschen Behörden im Lichte der sich entwickelnden Situation und der möglichen Auswirkungen, die das jeweilige Gut haben könnte, geprüft.

27. Herr Präsident, damit komme ich zum Ende meines Überblicks darüber, welche Ausfuhren seit Oktober tatsächlich genehmigt worden sind. Gestatten Sie mir abschließend, auf drei konkrete Vorwürfe einzugehen, die Nicaragua gestern erhoben hat. Sie betreffen insbesondere Rüstungsgüter, die Deutschland nach Angaben Nicaraguas an Israel geliefert hat. Zunächst möchte ich jedoch auf die Punkte eingehen, die gestern von einem Verteidiger angesprochen wurden, der darauf hinwies, daß Deutschland - abgesehen von der Ausfuhr von Rüstungsgütern - Rüstungsgüter direkt an Israel geliefert hat, und zwar von Regierung zu Regierung, und der in diesem Zusammenhang insbesondere eine Anfrage nach Panzermunition erwähnte.

28. Herr Präsident, wir haben dies gestern mit dem deutschen Ministerium überprüft. Auf der Grundlage der Informationen, die ich erhalten habe, kann ich bestätigen, dass Israel im Jahr 2023 bei der deutschen Regierung um Panzermunition angefragt hat. Dieser Antrag wird zur Zeit geprüft. Es wurde noch keine Genehmigung erteilt. In der Tat - und

7 Siehe Anwendung der Konvention zur Verhütung und Bestrafung des Völkermordes im Gazastreifen (Südafrika gegen Israel), Vorläufige Maßnahmen, Beschluss vom 26. Januar 2024, Abs. 13.

- 21 -

Dies bezieht sich auf Nicaraguas gestrige Unterstellung, dass die einzigen Gegenstände, die direkt von der deutschen Bundeswehr an Israel geliefert werden, Sanitätsmaterial und Helme sind.

29. Die zweite spezifische Behauptung Nicaraguas, die gestern aufgestellt wurde, betrifft Kriegswaffen, die angeblich für den Export genehmigt wurden. Nicaragua wiederholte gestern Punkte aus dem Antrag, nämlich dass Deutschland Israel "alle Arten von ... militärischer Hilfe geliefert hat, die zur Begehung schwerer Verbrechen nach dem Völkerrecht verwendet werden, wie Panzerabwehrwaffen, Munition für Maschinengewehre, ... [Ich habe bereits erwähnt, dass seit Oktober 2023 vier Lizenzen für Kriegswaffen erteilt worden sind. Nicaragua stellt jedoch völlig falsch dar, worauf sie sich beziehen.

30. Zwei dieser Genehmigungen betrafen tatsächlich Munition, wie Nicaragua feststellt. Fünfhunderttausend Stück Munition wurden im November genehmigt, weitere 1.000 Stück Anfang 2024, beide für die industrielle Zusammenarbeit. Was Nicaragua nicht sagt, ist, dass die Genehmigung für Übungsmunition galt. Übungsmunition, die - wie deutsche Experten, die am Genehmigungsverfahren beteiligt waren, bestätigten - nicht für den Kampfeinsatz geeignet ist.

31. Die dritte Genehmigung betrifft Treibladungen, die ebenfalls, wie Nicaragua anmerkt, im Zusammenhang mit einem Kooperationsprojekt zwischen der deutschen und der israelischen Industrie erteilt wurden. Aber auch hier lässt Nicaragua die entscheidende Information aus. Die Treibladungen waren für Testzwecke bestimmt. Der größte Teil der für den Export genehmigten Treibladungen soll in Israel vernichtet werden, der Rest soll nach Deutschland zurückgeliefert werden.

32. Um es noch einmal zu sagen: Drei der vier endgültigen Ausfuhrgenehmigungen für Kriegswaffen betrafen Güter, die für den Einsatz in Kampfhandlungen ungeeignet sind. Die vierte Genehmigung, die in unmittelbarem Zusammenhang mit den Massakern der Hamas stand, betraf die Ausfuhr von 3.000 tragbaren Panzerabwehrwaffen.

33. Um das Bild zu vervollständigen: Lassen Sie mich der Transparenz halber hinzufügen, dass für ein weiteres militärisches Gut eine Genehmigung erteilt wurde: Es handelt sich um ein U-Boot, das, wie erwähnt, eine Genehmigung erhalten hat, aber als Kriegswaffe zwei Genehmigungen für die Ausfuhr benötigt.

34. Vier zur Ausfuhr genehmigte Kriegswaffen, davon drei zu Test- und Ausbildungszwecken. Und ein U-Boot, das noch nicht für den Export genehmigt wurde. Das ist das Ergebnis der aktuellen Genehmigungspraxis seit Oktober 2023. Die gestrigen Verweise Nicaraguas auf Artilleriegranaten oder auf Munition, die in Gaza zum Einsatz käme, haben einfach keinen Bezug zur Realität. Deutschland lehnt sie ab.

8 Nicaraguas Antrag und Ersuchen um vorläufige Maßnahmen, para. 38; CR 2024/15, S. 14, para. 11 (Müller).

35. Herr Präsident, mein letzter Punkt betrifft die Heron-Drohnen - unbemannte Fahrzeuge. Sie waren sowohl im Antrag Nicaraguas als auch in der gestrigen Präsentation ein zentrales Thema. Deutschland wird beschuldigt, "zwei Heron-Drohnen" an Israel übergeben zu haben, und der Anwalt Nicaraguas hat gestern auf diesem Punkt bestanden und darauf hingewiesen, dass die "Zerstörung, die durch unbemannte Luftfahrzeuge wie diese Drohnen verursacht wird . . . weithin berichtet worden ist" 9. Auch hier sind die Behauptungen Nicaraguas falsch. Die Wahrheit über die Heron-Drohnen kann in dem Dokument in Anhang 20 der Mappe nachgelesen werden, und sie lautet im Wesentlichen wie folgt.

36. Die beiden Heron-Drohnen sind israelische Drohnen. Sie sind im Besitz Israels, nicht Deutschlands. Sie haben Israel zu keinem Zeitpunkt verlassen. Deutsche Soldaten wurden an ihnen ausgebildet, während sie sich in Israel auf der Grundlage eines Mietvertrags aufhielten, der israelisches Eigentum und israelische Kontrolle vorsah. Während deutsche Soldaten an diesen Drohnen ausgebildet wurden, waren die Heron-Drohnen unbewaffnet. Nach dem 7. Oktober verließen die deutschen Soldaten Israel, da ihre Sicherheit nicht gewährleistet werden konnte, und ihre Ausbildung auf israelischem Boden endete vorübergehend. Dies ist der Kontext. Nicaragua irrt sich erneut bei den grundlegenden Fakten.

37. Herr Präsident, ich fasse zusammen: 98 Prozent der nach dem 7. Oktober erteilten Genehmigungen betreffen keine Kriegswaffen, sondern andere militärische Ausrüstungen. Mehr als 25 Prozent dieser Rüstungsgüter sind für die spätere Wiedereinfuhr und Nutzung durch die Bundeswehr bestimmt. Achtzig Prozent des genehmigten Exportvolumens wurden im Oktober 2023 genehmigt. Die Anträge auf Ausfuhrgenehmigungen werden von verschiedenen Ministerien anhand von Bedingungen geprüft, die strenger sind als die des internationalen Rechts. Tatsächlich wurden seit Oktober 2023 nur vier Kriegswaffen für den Export genehmigt, von denen drei Test- oder Übungsgeräte betreffen. Was schließlich die humanitäre Hilfe anbelangt, so leistet Deutschland weiterhin tagtäglich unter äußerst schwierigen Bedingungen humanitäre Hilfe und arbeitet dabei konstruktiv mit internationalen Partnern zusammen. Sobald wir genau hinschauen, fallen die Anschuldigungen Nicaraguas in sich zusammen.

38. Damit, Herr Präsident, meine Damen und Herren Mitglieder des Gerichtshofs, sind meine Ausführungen über den faktischen Hintergrund des vorliegenden Rechtsstreits abgeschlossen. Ich danke Ihnen für Ihre freundliche Aufmerksamkeit. Ich möchte Sie nun bitten, Herr Präsident, Herrn Sam Wordsworth auf das Podium zu bitten, um die Ausführungen Deutschlands fortzusetzen.

Der PRÄSIDENT: Ich danke Herrn Tams für seine Ausführungen. Ich bitte nun Herrn Samuel Wordsworth, das Wort zu ergreifen. Sie haben das Wort, Sir.
9 CR 2024/15, S. 27, Abs. 9 (Müller).

Non corrigé

Uncorrected

**CR
2024/16**

**International Court
of Justice**

**Cour internationale
de Justice**

THE HAGUE

LA HAYE

YEAR 2024

Public sitting

held on Tuesday 9 April 2024, at 10 a.m., at the Peace Palace,

***President Salam presiding,
in the case concerning Alleged Breaches of Certain International
Obligations***

**in respect of the Occupied Palestinian Territory (Nicaragua v.
Germany)**

VERBATIM RECORD

ANNÉE 2024

Audience publique

tenue le mardi 9 avril 2024, à 10 heures, au Palais de la Paix,

***sous la présidence de M. Salam, président,
en l'affaire concernant des Manquements allégués à certaines
obligations internationales***

**relativement au Territoire palestinien occupé (Nicaragua c.
Allemagne)**

COMPTE RENDU

Present: President Salam
Vice-President Sebutinde
Judges Tomka
Abraham
Yusuf
Xue
Bhandari
Iwasawa
Nolte
Charlesworth
h Brant
Gómez
Robledo
Cleveland
Aurescu
Tladi
Judge *ad hoc* Al-Khasawneh
Registrar Gautier

Présents : M. Salam, président
M_{me} Sebutinde, vice-présidente
MM. Tomka
Abraham
Yusuf
M_{me} Xue
MM. Bhandari
Iwasawa
Nolte
M_{me} Charlesworth
MM. Brant
Gómez Robledo
M_{me} Cleveland
MM. Aurescu
Tladi, juges
M. Al-Khasawneh, juge *ad hoc*
M. Gautier, greffier

The Government of the Republic of Nicaragua is represented by:

HE Mr Carlos José Argüello Gómez, Ambassador of the Republic of Nicaragua to the Kingdom of the Netherlands and Permanent Representative of the Republic of Nicaragua to the international organizations based in the Kingdom of the Netherlands, member of the International Law Commission,

as Agent and Counsel;

Mr Alain Pellet, Emeritus Professor of the University Paris Nanterre, former Chairperson of the International Law Commission, member and former President of the Institut de droit international,

Mr Daniel Müller, Founding Partner of FAR Avocats, member of the Paris Bar,

as Counsel and Advocates;

Ms Claudia Loza Obregon, Legal Adviser, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Nicaragua,

Mr Ysam Soualhi, PhD candidate, Faculty of Law, University of Angers,

as Assistant Counsel;

Ms Sherly Noguera de Argüello, Consul General of the Republic of Nicaragua,

as Administrator;

Ms Kassandra Gómez Pineda, First Secretary, Permanent Representation of the Republic of Nicaragua to the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons,

Mr Pedro Hernández Balladarez, Financial Administrative Officer, Permanent Representation of the Republic of Nicaragua to the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons,

HE Mr Ammar Hijazi, Assistant Minister of Foreign Affairs and Expatriates for Multilateral Affairs of the State of Palestine,

HE Mr Omar Awadallah, Assistant Minister of Foreign Affairs and Expatriates for the United Nations and Specialized Agencies of the State of Palestine,

Mr Federico Argüello Noguera,

as Members of the Delegation.

The Government of the Federal Republic of Germany is represented by:

Ms Tania von Uslar-Gleichen, Legal Adviser and Director-General for Legal Affairs, Federal Foreign Office of the Federal Republic of Germany,

as Agent;

Ms Wiebke Rückert, Director for Public International Law, Federal Foreign Office of the Federal Republic of Germany,

Le Gouvernement de la République du Nicaragua est représenté par :

S. Exc. M. Carlos José Argüello Gómez, ambassadeur de la République du Nicaragua auprès du Royaume des Pays-Bas et représentant permanent de la République du Nicaragua auprès des organisations internationales au Royaume des Pays-Bas, membre de la Commission du droit international,

comme agent et conseil ;

M. Alain Pellet, professeur émérite de l'Université Paris Nanterre, ancien président de la Commission du droit international, membre et ancien président de l'Institut de droit international,

M. Daniel Müller, associé fondateur du cabinet FAR Avocats, avocat au

barreau de Paris, *comme conseils et avocats ;*

M^{me} Claudia Loza Obregon, conseillère juridique, ministère des affaires étrangères de la République du Nicaragua,

M. Ysam Soualhi, doctorant, faculté de droit de l'Université d'Angers,

comme conseils adjoints ;

M^{me} Sherly Noguera de Argüello, consule générale de la République du Nicaragua,

comme administratrice ;

M^{me} Cassandra Gómez Pineda, première secrétaire, représentation permanente de la République du Nicaragua auprès de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques,

M. Pedro Hernández Balladarez, directeur administratif et financier, représentation permanente de la République du Nicaragua auprès de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques,

S. Exc. M. Ammar Hijazi, ministre adjoint des affaires étrangères et des expatriés de l'État de Palestine, département des affaires multilatérales,

S. Exc. M. Omar Awadallah, ministre adjoint des affaires étrangères et des expatriés de l'État de Palestine, département des affaires relatives aux organes et institutions spécialisées de l'ONU,

M. Federico Argüello Noguera,

comme membres de la délégation.

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est représenté par :

M^{me} Tania von Uslar-Gleichen, conseillère juridique et directrice générale des affaires juridiques, ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,

comme agente ;

M^{me} Wiebke Rückert, directrice de la section de droit international public, ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,

HE Mr Cyrill Jean Nunn, Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Kingdom of the Netherlands,

as Co-Agents;

Mr Christian J. Tams, Professor at the University Paris 1 Panthéon-Sorbonne and Leuphana University, Lüneburg, 11 King's Bench Walk, London,

Mr Samuel Wordsworth, KC, member of the Bar of England and Wales, member of the Paris Bar, Essex Court Chambers, London,

Ms Anne Peters, Professor at the University of Heidelberg and Freie Universität Berlin, Director at the Max Planck Institute for Comparative Public Law and International Law, Heidelberg,

Mr Paolo Palchetti, Professor at the University Paris 1 Panthéon-Sorbonne,

Mr Antonios Tzanakopoulos, Professor at the University of Oxford, Three Stone Chambers, London,

as Counsel and Advocates;

Mr Lukas Wasielewski, Head of Division for General International Law, Federal Foreign Office of the Federal Republic of Germany,

Mr Edgar Gansen, Minister, Deputy Ambassador of the Federal Republic of Germany to the Kingdom of the Netherlands,

Mr Caspar Sieveking, Legal Adviser, Embassy of the Federal Republic of Germany in the Kingdom of the Netherlands,

Mr Nikolaus Koch, Desk Officer, Division for General International Law, Federal Foreign Office of the Federal Republic of Germany,

as Counsel;

Mr Johannes Scharlau, Embassy of the Federal Republic of Germany in the Kingdom of the Netherlands,

Ms Elisabeth-Anna Angermeier, Embassy of the Federal Republic of Germany in the Kingdom of the Netherlands,

Ms Andrea Waldau, Embassy of the Federal Republic of Germany in the Kingdom of the Netherlands,

Ms Clara Rother, Embassy of the Federal Republic of Germany in the Kingdom
of the Netherlands, *as Assistants*.

S. Exc. M. Cyrill Jean Nunn, ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne auprès du Royaume des Pays-Bas,

comme coagents ;

M. Christian J. Tams, professeur à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne et à l'Université Leuphana de Lüneburg, cabinet 11 King's Bench Walk (Londres),

M. Samuel Wordsworth, KC, membre du barreau d'Angleterre et du pays de Galles, membre du barreau de Paris, Essex Court Chambers (Londres),

M^{me} Anne Peters, professeure à l'Université de Heidelberg et à la Freie Universität Berlin, directrice à l'Institut Max-Planck pour le droit public comparé et le droit international, Heidelberg,

M. Paolo Palchetti, professeur à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne,

M. Antonios Tzanakopoulos, professeur à l'Université d'Oxford, Three Stone Chambers, Londres,

comme conseils et avocats ;

M. Lukas Wasielewski, chef du département du droit international général, ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,

M. Edgar Gansen, ministre, ambassadeur adjoint de la République fédérale d'Allemagne auprès du Royaume des Pays-Bas,

M. Caspar Sieveking, conseiller juridique, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas,

M. Nikolaus Koch, responsable du département du droit international général, ministère des affaires étrangères de la République fédérale d'Allemagne,

comme conseils ;

M. Johannes Scharlau, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas,

M^{me} Elisabeth-Anna Angermeier, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas,

M^{me} Andrea Waldau, ambassade de la République fédérale d'Allemagne au
Royaume des Pays-Bas, M^{me} Clara Rother, ambassade de la République
fédérale d'Allemagne au Royaume des Pays-Bas, *comme assistants*.

The PRESIDENT: Please be seated. The sitting is open.

The Court meets this morning to hear the single round of oral argument of the Federal Republic of Germany on the Request for the indication of provisional measures submitted by the Republic of Nicaragua in the case concerning *Alleged Breaches of Certain International Obligations in respect of the Occupied Palestinian Territory (Nicaragua v. Germany)*.

I now give the floor to the Agent of Germany, Ms Tania von Uslar-Gleichen. You have the floor, Madam.

Ms VON USLAR-GLEICHEN:

OPENING STATEMENT

1. Members of the Court, it is an honour to address you today and to open the oral proceedings for the Federal Republic of Germany.

2. Monsieur le Président, Madame la Vice-Présidente, permettez-moi au début de vous féliciter chaleureusement pour votre élection.

3. Germany comes to these proceedings as a friend of the Court and a firm believer in the peaceful settlement of international disputes. Proceedings before this Court are rightly noted for their deep and serious engagement with the law and the facts.

4. Respect for, as well as the promotion of, international law are cornerstones of Germany's constitution and of its foreign policy. Germany has always been an advocate for the promotion and strengthening of international humanitarian law and humanitarian principles. This also guides our response to the conflict at stake here. Germany is doing its utmost to live up to its responsibility vis-à-vis both the Israeli and the Palestinian people.

5. Nicaragua, initiating proceedings against Germany before this Court, has taken a one-sided view of the conflict. It fails to properly appreciate both the facts and the law in this situation. Germany firmly rejects Nicaragua's accusations.

6. I need to emphasize one point at the beginning: Germany has learned from its past — a past that includes the responsibility for one of the most horrific crimes in human history, the Shoa. This explains one of the principles upon which our foreign policy with regard to all Middle East issues rests.

7. Our history is the reason why Israel's security has been at the core of German foreign policy. In her speech to the Knesset on 18 March 2008, Germany's then Chancellor Angela Merkel spoke about "Germany's special historical responsibility for Israel's security" as part of Germany's "raison d'État". Federal Chancellor Olaf Scholz reiterated this point in his speech to the German Bundestag on 12 October 2023: "Our own history, our responsibility deriving from the Holocaust, makes it our permanent duty to stand up for the existence and security of the State of Israel. This responsibility guides us."

8. Indeed, this responsibility must continue to guide us - because Israel's right to exist continues to be denied. In fact, it is denied in Nicaragua's Application, in the section devoted to Hamas' massacres of 7 October. According to Nicaragua, these attacks were directed at "settlements located in the occupied Palestinian territories of Sderot, Kfar Azza, Nir Oz, and Be'eri". Germany firmly rejects this notion. Hamas' terrorist attacks left 1,200 dead and thousands wounded, countless women, youth and children became victims of the most horrific sexual violence and 240 hostages were taken, many of them held until today. These attacks targeted communities located within the borders of Israel - not in Gaza, but in the State of Israel. Does Nicaragua really stand by its characterization that these are "occupied Palestinian territories", thus denying Israel's right to exist? Germany will not tolerate this. The international community founded the State of Israel as a safe haven for Jewish people. Its right to exist is internationally recognized.

9. Based on international law, Germany has, since 7 October, affirmed Israel's right to protect itself against these ongoing attacks. We are faced with the dilemma that Hamas terrorists use the civilian population as human shields and abuse civilian infrastructure to hide their terrorist activities. Foreign Minister Annalena Baerbock fully recognized this dilemma in the UN Security Council on 24 October 2023 when she pointed out that "Hamas is playing with human suffering" and "that the fight is against Hamas and not against

civilians". Therefore, she has insisted that Israel, in defending itself, must do its utmost to protect civilian lives and respect the limits of self-defence and international humanitarian law at all times.

0. The other point I need to emphasize at the outset is: Germany has always been a strong supporter of the rights of the Palestinian people. This is - alongside Israel's security - the second principle that has guided Germany's response to the Middle East conflict in general - and to its

current escalation in particular. Germany remains committed to a two-State solution as the only path towards a lasting peace in the Middle East. Germany has provided significant support to Palestinians living in the occupied Palestinian territories for decades. To date, Germany has bilaterally supported the economic and social development of the occupied Palestinian territories and administrative capacity-building with a total of €1.5 billion.

1. Germany recognizes the right of Palestinians to self-determination, to be exercised in the territories that came under occupation in 1967. It has firmly condemned attempts to undermine the two-State solution, such as through the expansion of illegal settlements. There is no doubt where Germany stands. As Foreign Minister Baerbock stressed in her speech to the German Bundestag on 21 March 2024, our position is defined by international law.

2. Only a week after Hamas' massacre, on 13 October 2023, Foreign Minister Baerbock declared that "civilians need safe spaces where they can find protection and be provided with essential goods". On 29 February 2024, she called the suffering of Palestinians "indescribable" and life in Gaza "hell".

3. You will recognize these quotes also from Nicaragua's presentation. You will recognize others. This is not surprising. They are not proof, as claimed by Nicaragua, that Germany is failing to live up to its responsibilities. On the contrary, calling for the adherence to international law does not constitute the manifestation of its breach. To us these quotes prove that Germany is fulfilling its obligations to ensure respect for international humanitarian law — in a situation in which Israel is faced with ongoing attacks by Hamas terrorists who, long after 7 October, continued to fire rockets on Israeli towns and villages and who still hold more than 100 Israeli men, women and children hostage in Gaza. It is our duty to remind Israel that even when exercising its right to self-defence international humanitarian law applies.

4. The concern with the dramatic humanitarian situation in Gaza, reflected in the Court's Orders of 26 January and 28 March, also guides

Germany: our conduct is directed at alleviating the dramatic situation in Gaza that the Court describes in its Orders.

5. We have been making humanitarian assistance available directly to the Palestinian people for months, and are working with international agencies towards this goal. Germany is the largest individual donor of humanitarian assistance, with €203.55 million in 2023 and €50.95 million in

2024 so far, implemented not only via UNRWA but also organizations like OCHA, the World Food Programme, the ICRC and the German Red Cross. Germany has increased its support threefold since October 2023, precisely to alleviate the catastrophic conditions that Palestinians are exposed to in Gaza. The legitimate Palestinian leadership in Ramallah has acknowledged Germany's contributions on more than one occasion.

6. During his recent visit to Israel on 17 March 2024, Chancellor Scholz expressed his grave concern about the humanitarian situation in Gaza. In six official visits to Israel and the occupied Palestinian territories since October 2023, Minister Baerbock - in constructive and close engagement with Israeli and Palestinian leaders - has tirelessly sought to build agreement towards concrete measures that will contribute to reduce the pain endured by individuals on both sides of the conflict. She visited the border crossings in Rafah and Kerem Shalom herself in order to examine how access for humanitarian assistance can be improved. Most other countries have not shown this intense level of engagement. Since October 2023, Germany has expanded its humanitarian assistance under the most difficult conditions.

7. Germany's policy is aligned with the demands expressed in UN Security Council resolution 2728, adopted on 25 March.

8. Like the UN Security Council, Germany is calling for "the immediate and unconditional release of all hostages", many of whom have German citizenship. It has done so since 7 October 2023.

9. Like the UN Security Council, Germany sees the need to expand the flow of humanitarian assistance and has left no stone unturned in helping to address the basic needs of Palestinians in Gaza.

10. Chancellor Scholz and Foreign Minister Baerbock have for months, in numerous bilateral talks, urged Israel to allow humanitarian aid into Gaza on a larger scale and to agree to a humanitarian ceasefire, which can only be sustainable if Hamas ceases its terrorist operations and releases the hostages.

11. Unlike Nicaragua, Germany is not blind to the fact that Hamas also has obligations under international humanitarian law, including towards the civilian population in Gaza. Not only does Hamas not comply with its obligations, but it also renounces any responsibility in the most cynical manner.

0. Mr President, Members of the Court, the bulk of Nicaragua's Application and Request assesses Israel's conduct and alleged violations of international law by Israel. But this is not a case brought against Israel. Nicaragua has initiated proceedings against Germany. Germany firmly rejects Nicaragua's accusations: they have no basis in fact or law. They are dependent on an assessment of conduct by Israel, not a party to these proceedings.

1. Therefore, a significant part of Germany's presentation today will be dedicated to "setting the record straight". It is our hope that these proceedings will contribute to a better understanding of the fact that Germany's action in this conflict has been firmly rooted in international law.

2. Where Germany has provided support to Israel, including in the form of exports of arms and other military equipment, the quantity and purposes of these supplies have been grossly distorted by Nicaragua, as Professor Tams will demonstrate. Germany only supplies arms on the basis of detailed scrutiny, a scrutiny that not only respects, but far exceeds the requirements of international law. Arms exports that take into account the security threats Israel is facing, in particular immediately after 7 October. At the same time, Germany's supply of arms and other military equipment to Israel is subject to a continuous evaluation of the situation on the ground.

3. Mr President, Members of the Court, like many other States, Germany has been tested by the conflict raging since 7 October. The entire international community is grappling with the political, moral and legal dilemma posed by the situation in Gaza. The principles I have mentioned - protection of Israeli security and support for the rights of Palestinians - have required Germany to make difficult choices. All those responsible for German foreign policy have worked tirelessly to strike the right balance. We are committed to translating

into day-to-day practice what it means to respect international law in circumstances as challenging as these.

4. Nicaragua appears not to properly appreciate this. It projects the image of a Germany that wilfully enables, or even aids and abets, the alleged commissions of the gravest breaches of international law. Not once has Nicaragua sought information - or even an exchange of views - with the German Government. Indeed, it has rushed to bring this case to the Court on the basis of the flimsiest of evidence.

12. As counsel for Germany will develop, Nicaragua's Request for provisional measures plainly fails to meet the requirements of Article 41 of the Statute, as interpreted in the jurisprudence of this Court.

13. As Mr Sam Wordsworth, KC, will demonstrate, Nicaragua's case does not fall within the jurisdiction of this Court, not even *prima facie*. Germany has been brought before this Court in the absence of a dispute while, on the basis of its established case law, the Court cannot exercise jurisdiction in the absence of Israel, a truly indispensable party.

14. Professor Anne Peters will follow and demonstrate that Nicaragua's request is not linked to any plausible rights that are at issue in this case. Far from enabling alleged breaches of the most fundamental rules of international law, Germany has called consistently for strict compliance with international law. And Germany has always acted on this basis.

15. As Professor Paolo Palchetti will demonstrate, while the situation in Gaza is dramatic, there is no immediate risk of irreparable prejudice concerning the rights that Nicaragua asserts *vis-à-vis* Germany.

16. Above all, Nicaragua's Application and Request for provisional measures is based on factual premises that do not reflect reality. For that reason, Germany will begin the presentation by its counsel by setting the record straight; this will be done by Professor Christian Tams.

17. This concludes my opening statement. I please ask you, Mr President, to give the floor to Professor Tams.

The PRESIDENT: I thank the Agent of Germany for her statement. I now invite Mr Christian Tams to take the floor. You have the floor, Sir.

Mr TAMS:

FACTUAL BACKGROUND

I. Introduction

1. Mr President, Members of the Court, it is an honour to address you, and a privilege to do so on behalf of Germany. In my presentation, I will respond to Nicaragua's depiction of Germany as

wilfully disregarding rights of the Palestinian people and supporting or enabling breaches of international law.

2. Nicaragua's factual claims do not withstand scrutiny. They are based on speculation and at times misrepresentation. To set the record straight, Germany has provided you with a set of core documents in the judges' folder. I will refer you to these documents in relatively quick succession but I will provide key points on the slides.

II. Ongoing and substantial humanitarian assistance

3. I do so first to rebut Nicaragua's accusation that Germany had turned its back on the Palestinians. On this point, Nicaragua yesterday changed its pleading significantly. It now no longer seems to claim, as it had done in its Application, that Germany "halt[ed] its bilateral financial assistance to the Palestinians without further consideration early in the conflict"¹. Instead, counsel yesterday acknowledged that "Germany is engaged in facilitating or improving humanitarian aid in Gaza and for its suffering people"², and we welcome this correction. However, Germany firmly rejects Nicaragua's characterization that this engagement is a "pathetic excuse"³, as Nicaragua claims.

4. Mr President, documents contained in Annexes 2-5 of the judges' folder show how inaccurate this assertion is. Annex 2 brings together a list of statements by high-ranking German representatives, which reflect Germany's commitment to support Palestinians in Gaza from early on in the conflict. Let me take you to the first statement included in the list, made by Foreign Minister Baerbock on 19 October last year. You will see it on the slide, with its two key messages highlighted. One, the appointment of a senior German diplomat, Ms Deike Potzel, as Special Envoy for Middle East Humanitarian Issues. You heard nothing about Ms Potzel and her work in Nicaragua's pleading yesterday — nothing about five months of tireless humanitarian diplomacy, nothing about

her public and behind-the-scenes engagement to increase the flow of humanitarian assistance under extremely challenging conditions.

¹ Nicaragua's Application and Request for provisional measures, at para. 57.

² CR 2024/15, p. 32, para. 21 (Müller).

³ *Ibid.*

5. Also on the slide: a pledge, made on 19 October last year, a pledge that Germany “is prepared to provide comprehensive [humanitarian] assistance”: a pledge on which Germany acted on the same day by allocating an additional €50 million in humanitarian assistance for the people in Gaza.

6. Annex 3 gives us a fuller account of Germany’s concrete contribution, and the central information is also on the slide. It contains figures from the UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA), it lists support for the occupied territories by country. The chart for 2023 lists Germany as the largest international donor. And if you look at the chart for January to 31 March 2024, which is in Annex 4 and now also on the slide, you will see that Germany has remained the largest donor.

7. Mr President, Germany’s total support for Palestine since early 2023 stands at €254.5 million in humanitarian assistance alone. Since 7 October 2023, rather than halting its support, Germany has more than tripled its humanitarian assistance to the Palestinians in the occupied territories. Annex 5 highlights the real impact of Germany’s commitment. I would ask you to consider this as you reflect on Nicaragua’s characterization that this is just a “pathetic excuse”.

8. Mr President, Members of the Court, in addition to dismissing Germany’s support, yesterday counsel for Nicaragua accused Germany of having “defunded” UNRWA⁴: a decision that Nicaragua presents as the cutting-off of aid at the most critical moment. This Nicaraguan claim is entirely without merit. Core information on about what really happened is in Annexes 6-9 of your folder. I will limit myself to three points.

9. First, Germany has not defunded UNRWA. On 27 January, it took a temporary decision not to approve further funds to UNRWA operations in Gaza. This decision was taken in response to grave allegations that UNRWA staff were implicated in the terror attacks of 7 October: allegations that left the UN Secretary-General “horrified” and that continue to be investigated. Germany has since resumed its funding for UNRWA operations in the West Bank, Jordan and

elsewhere, committing a further €45 million. And already on 1 March, the very day Nicaragua instituted proceedings, Germany agreed, in consultation with other EU Member States, to release a €50 million

⁴ Nicaragua's Application and Request for provisional measures, para. 16.

emergency assistance package from European Union funds. €12.5 million of these funds are provided by Germany.

18. But Nicaragua not only - and this is my second point - ignores this context. It ignores the fact that Germany's temporary decision of 27 January has had no direct effects on UNRWA operations. On 27 January, Germany was not due to release any funds for UNRWA for operations in Gaza that would have been withheld or withdrawn as a result of the decision. This was made very clear in the statement announcing the decision, which you see on the slide. It includes the phrase "there are . . . no new funding decisions pending. Humanitarian assistance will continue". Put differently, not a single euro of support has been halted or withdrawn. Quite to the contrary, Germany honours its pledges: funds provided before 27 January are still being used to support UNRWA work in Gaza.

19. Third, quite apart from UNRWA, Germany has stepped up its support for Gaza. The information contained in Annex 10 of the judges' folder makes this abundantly clear. Annex 10 lists relevant actions and decisions taken by Germany since 27 January. It is by no means exhaustive, but it shows what has really been happening. I will have to be very selective, but would urge you to look at Annex 10 when you consider Nicaragua's claims. When you look, you will see that immediately after 27 January 2024, the German Government made available support to other humanitarian donors, such as UNICEF, the ICRC and the World Food Programme: an additional support now amounting to nearly €40 million, in addition to funds provided to UNRWA and to contributions via the EU and the regular UN budget.

20. Annex 10 also highlights numerous examples of direct, operational support, aimed to alleviate the situation in Gaza. In-kind support such as supplying hundreds of tonnes of medical and sanitary equipment to the Palestinian Red Crescent in February. On-going work behind the scenes to ensure that help provided by agencies actually reaches Gaza under the most

difficult conditions. And — as an emergency measure — air drops: an initiative by the Jordanian Government in which the German air force co-operates: 16 air drops so far have landed 83 tonnes of food directly into Gaza; and another one is scheduled for today. It is plainly wrong to suggest that Germany has in any way turned its back on Palestine. Germany works with countless partners, through various routes, leaving no stone unturned to alleviate the suffering.

III. Licensing of military exports

10.Mr President, Members of the Court, I turn to the second part of my presentation. Nicaragua accuses Germany of providing Israel with military aid and thereby facilitating breaches of international law. It says relatively little on how this equipment is supposedly used (and I will come back to this matter). Instead, counsel for Nicaragua repeatedly mentioned the total volume of licensed exports in 2023 — €326 million — and made references to items allegedly delivered, such as “artillery shell[s]” and “munitions”⁵.

11.But the picture presented by Nicaragua is at best inaccurate; and at worst, it is a deliberate misrepresentation of the actual situation. Of course, Germany and Israel have close ties, including in defence co-operation. Germany’s responsibility for Israel’s security — emphasized by Germany’s Agent just now in her opening statement — is an important factor in this respect. But this co-operation is based on a robust legal framework that assesses export licensing requests on a case-by-case basis, and that ensures compliance with national law and Germany’s international obligations. And if we look at what has actually been licensed for export to Israel under this framework since October 2023, we see no artillery shells, no munitions. Nearly all exports involve what is known as “other military equipment”, typically of a subordinate or defensive nature.

A robust framework governing exports of military equipment

12.Mr President, permit me to begin with a comment about the German framework governing exports of military equipment, about which you have heard nothing from Nicaragua. This is a robust framework. All German exports of military technology and equipment to Israel are subject to strict licensing requirements. Among these German law distinguishes between two categories: “war weapons” (*Kriegswaffen*) and “other military equipment” (*sonstige Rüstungsgüter* in the original German). “War weapons” comprise, for example, combat aircraft or tanks — but also automatic weapons and certain corresponding ammunition and essential components. These war weapons

require two licences before export under the War Weapons Control Act and under the Foreign Trade and Payments Act. The other category — “other military equipment” — is broad; it goes much beyond “weaponry” in the usual sense. It includes, for example, defence equipment against chemical

⁵ See CR 2024/15, p. 53, para. 16 (Argüello Gómez); CR 2024/15, p. 27, para. 11 (Müller).

hazards, protective gear such as helmets or body protection plates, communication equipment, camouflage paint and components, parts and other equipment of a subordinate character. Outside standardized categories for routine deliveries, not only war weapons, but also all “other military equipment” under German law requires an individual licence for export. And such individual licence can only be granted following a case-by-case assessment of an individual application on the basis of binding criteria.

21. We have provided in Annexes 11-18 of the judges’ folder relevant excerpts of the applicable German laws, but also of the 2008 EU Council Common Position defining common rules governing control of exports of military technology and equipment, and the Arms Trade Treaty. Professor Peters will take you to these.

22. At this stage, permit me to make a threshold point: for every licence that is granted, the German Government carefully assesses whether there is a clear risk that the particular item subject to licensing would be used in the commission of genocide, crimes against humanity or grave breaches of the Geneva Conventions of 1949. This requirement follows from binding rules of German and European law, which exceed international requirements. As Professor Peters and Palchetti will illustrate, this scrutiny is detailed, and it involves an inter-agency process with consideration by at least two ministries, the Federal Ministry for Economic Affairs and Climate Action and the Federal Foreign Office, and — depending on the content of the licence application — potentially also the Ministry of Defence, and the Federal Chancellery, the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development, the Federal Ministry of Finance, the Federal Ministry of the Interior and Community and the Federal Ministry of Justice. As regards these “war weapons”, licences must be issued at the ministerial level and accompanied by a corresponding additional licence issued by the Federal Office for Economic Affairs and Export Control.

Actual approvals since 7 October 2023

23. Mr President, what military equipment has Germany licensed? Military exports of course are a highly sensitive matter. Nonetheless, Germany has made a sincere effort to provide you with information that allows you to scrutinize Nicaragua's assertions. We have included core figures — provided by government departments involved in the licensing process — in Annex 19 of the judges'

folder. Let me highlight three points before commenting on particular accusations that Nicaragua made yesterday.

24. My first comment concerns the central categories of military equipment distinguished under German law, which I have mentioned already: “war weapons” (including ammunitions and essential components) on the one hand, and “other military equipment” on the other. This is an important distinction because the risks associated with the export of war weapons are naturally much higher, which is a central factor in deciding on licences. Nicaragua was very brief on this distinction. From the slide you see what Nicaragua omitted. Ninety-eight per cent of the licences granted since 7 October 2023 *did not* concern “war weapons”, but “other military equipment”. In four instances only has Germany eventually licensed the export of war weapons since October 2023. This is the first relevant point of context if we want to appreciate the *actual* licensing practice.

25. My second point, which also appears from document 19, and on which Nicaragua again was completely silent, concerns this: if we look at the statistics that Nicaragua presented to you, we see that over 25 per cent of the volume of exports were never destined for final use in Israel. Licences worth around €85 million concern military equipment that is to be processed in Israel and then re-imported to Germany, re-imported for use by the German armed forces. Yet this equipment features in the statistics that Nicaragua relies on to make its accusations.

26. My third point: the temporal context — another crucial factor — as the risks are being assessed not just with respect to particular military goods, but also at a particular point in time, in light of circumstances obtaining then. Nicaragua yesterday sought to make you think that there had been no evolution: Professor Pellet asserted that Germany “continue à autoriser la livraison à une large échelle d’armes”⁶.

27. In response, let me ask you to look at the following slide. It shows how the total value of exports, for war weapons and for other military

equipment, to Israel since October 2023 is spread out over the past months. The exact figures again are in Annex 19 of the judges' folder, but the basic point emerges clearly from the slide.

⁶ CR 2024/15, p. 46, para. 25 (Pellet).

28. Almost 80 per cent of the volume of exports was approved before the end of October 2023, in what this Court has referred to as “the immediate context”⁷ of Hamas’ horrendous massacres. At that point and in this dramatic situation, Germany decided to prioritize pending licence requests.

29. Following October, the total volume of exports has dropped sharply, and you see the figures on the slide: to €24 million, €19 million, €8.5 million and so on. For now, permit me to mention two salient aspects.

30. The first is this: in February and March 2024, the total volume of exports for war weapons and other military equipment approved by Germany was at around half a million and around one million euros respectively. These licences were issued for lenses for daylight observation binoculars, bonding devices for hydrogen storage on submarines and infrared protection systems for defence against guided missiles.

31. The most recent licence — and this is my second particular point — was granted on 8 March 2024. It concerned a slip ring for the installation in a radar system; this is not an item that could plausibly be used to commit war crimes. A limited number of requests for exports remain under review for the time being. They are reviewed by German authorities in light of the developing situation and of the potential impact that the particular item might have.

32. Mr President, this brings me to the end of my overview of what exports have actually been licensed since October. Permit me to conclude by responding to three specific accusations that Nicaragua made yesterday. They concern particularly military items that, according to Nicaragua, Germany has delivered to Israel. But I begin by responding to points raised by counsel yesterday who noted that, quite apart from exports of military equipment, Germany had supplied military equipment directly to Israel, government to government, and specifically in that respect mentioned a request for tank ammunition.

33. Mr President, we have verified this with the German ministry yesterday. Based on the information I received, I can confirm that Israel approached the

German Government in 2023 for tank ammunition. This application is being scrutinized. No licence has been approved. In fact — and

⁷ See *Application of the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide in the Gaza Strip (South Africa v. Israel), Provisional Measures, Order of 26 January 2024*, para. 13.

this goes to Nicaragua's broader insinuation yesterday — the only items directly supplied from the German Bundeswehr (armed forces) to Israel are sanitary material and helmets.

34. Nicaragua's second specific allegation made yesterday concerns war weapons allegedly licensed for export. Nicaragua yesterday repeated points made in the Application, namely that Germany had provided Israel "with all type of . . . military aid that would be used to commit grave crimes under international law, such as anti-tank weapons, ammunition for machine guns, . . . [and] propellant charges"⁸. I have already mentioned that since October 2023, four licences for war weapons have been granted. But Nicaragua completely misrepresents what they covered.

35. Two of these licences indeed concerned ammunition, as Nicaragua notes. Five hundred thousand pieces of ammunition were approved in November, a further 1,000 pieces approved in early 2024, both for industrial co-operation. What Nicaragua does not say is that the licence was for training ammunition. Training ammunition that is - as German experts involved in the licensing process confirmed- not suitable for combat operation.

36. The third licence concerns propellant charges, again as Nicaragua notes, also granted in connection with a co-operation project between German and Israeli industry. But again, Nicaragua omits the key bit of information. The propellant charges were for test purposes. Most of the propellant charges licensed for export are to be destroyed in Israel, the rest is to be re-delivered to Germany.

37. So, to reiterate: three of the four final export licences for war weapons concerned items that are unsuitable for use in combat operations. The fourth licence, which was in the immediate context of Hamas massacres, concerned the export of 3,000 portable anti-tank weapons.

38. Finally, to complete the picture: let me add in full transparency that for one further military item, one licence has been granted: this is a submarine

which has received one licence, as I mentioned, but as a war weapon requires two licences for export.

39. Four war weapons licensed for export, three of them for test and training purposes. And one submarine not yet approved for export. That is the outcome of the actual licensing practice since October 2023. Nicaragua's references yesterday - referring to artillery shells or to munitions that would be used in Gaza - simply bear no relation to reality. Germany rejects them.

⁸ Nicaragua's Application and Request for provisional measures, para. 38; CR 2024/15, p. 14, para. 11 (Müller).

40. Mr President, my final point concerns the Heron drones — unmanned vehicles. They featured prominently in Nicaragua's Application as well as in its presentation yesterday. Germany stands accused of "having handed over two Heron drones" to Israel, and counsel for Nicaragua insisted on the point yesterday, noting that the "destruction caused by unmanned aerial vehicles like these drones . . . has been widely reported"⁹. Again, Nicaragua's assertions are false. The truth about the Heron drones can be found in the document in Annex 20 of the folder, and the essence is this.

41. The two Heron drones are Israeli drones. They are owned by Israel, not Germany. At no point have they left Israel. German soldiers were trained on them while in Israel under a lease agreement, which specified Israeli ownership and control. While German soldiers trained on these drones, the Heron drones were unarmed. After 7 October, German military personnel left Israel, as their security could not be guaranteed; and so their training on Israeli soil temporarily ended. This is the context. Nicaragua is again wrong on the basic facts.

42. Mr President, to sum up: 98 per cent of licences granted after 7 October do not concern war weapons, but other military equipment. Over 25 per cent of this military equipment is destined for eventual reimportation and use by the German armed forces. Eighty per cent of the volume that was approved for export was approved in October 2023. Applications for export licences are scrutinized by different ministries by reference to conditions that are more stringent than those under international law. As a matter of fact, only four war weapons have been licensed for export since October 2023, three of which concern test or practice equipment. Finally, as regards humanitarian assistance, Germany continues to provide humanitarian support, every single day, under extremely difficult conditions, constructively engaging with international partners. The minute we look closely, Nicaragua's accusations fall apart.

43. This, Mr President, Members of the Court, concludes my presentation on the factual background to the present dispute. I am grateful for your kind attention. I would ask you now, Mr President, to invite Mr Sam Wordsworth to the podium to continue Germany's presentations.

The PRESIDENT: I thank Mr Tams for his statement. I now invite Mr Samuel Wordsworth to take the floor. You have the floor, Sir.

⁹ CR 2024/15, p. 27, para. 9 (Müller).